Übersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

## Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

## Militärhauptstaatsanwaltschaft

Rehabilitierungsbescheinigung

per. Cholsunowa 14 103160 Moskau K-160.

18.03.2002 Nr. 7u/3 - 30393 - 50

Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit

Volkszugehörigkeit

Vor Inhaftierung wohnhaft in:

Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/

beschäftigt als:

Wann inhaftiert:

Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

Der Verurteilung zugrunde liegende

Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe): Datum der Haftentlassung:

Kühn, Tatjana Nikolajewna

1899, Uralsk

deutsch russisch

ohne festen Wohnungssitz, Deutschland

ohne feste Beschäftigung

21. April 1950

am 05. August 1950 durch die Sonderberatung beim Minister für

Staatssicherheit der UdSSR Art. 58-6, Abs. 1 StGB

Am 8. September 1951 während der Haft

verstorben

Gemäß Art. 3 Buchst. b und Art. 8 des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist die deutsche Staatsangehörige Frau Kühn, Tatjana Nikolajewna, rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel] A.S.Dsadsijew Leiter der Abteilung 4 Verwaltung 7 der Militärhauptstaatsanwaltschaft Referent des Militärhauptstaatsanwalts Oberst der Justiz

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



## ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

" /8 " марта 2002 г. № 7y/3-30393-50

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

## СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданка: Кюн Татьяна Николаевна;

Год и место рождения: 1899г., гор. Уральск; Гражданин какого государства: Германии;

Национальность: русская;

Место жительства до ареста: без постоянного места жительства, Германия;

Место работы и должность (род занятий) до ареста: без определенных занятий;

Дата ареста: 21 апреля 1950 года;

Когда и каким органом осуждена (репрессирована): 5 августа 1950 года Особым совещанием при Министре государственной безопасности СССР;

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. 58-6 ч.1 УК РСФСР;

Дата освобождения: 8 сентября 1951 года умерла при отбытии наказания.

На основании п. «б» ст. 3 и ст. 8 Закона Российской Федерации от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданка Германии Кюн Татьяна Николаевна реабилитирована.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основанием для требований вразрез Германии, идущих граждан имущественных действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник 4 отдела 7 управления ГВП –

помощник Главного военного пракурора

полковник юстиции

А.С. Дзадзиев